



Asamblea General

Distr. general
21 de enero de 2008
Español
Original: inglés

Sexagésimo segundo período de sesiones

Temas 17 y 18 del programa

La situación en el Oriente Medio

La cuestión de Palestina

Carta de fecha 18 de enero de 2008 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocio interino de la Misión Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Me dirijo a usted a fin de señalar a su atención las actividades terroristas y las violaciones perpetradas contra Israel, así como los hechos de interés que tuvieron lugar en la región, en relación con la exposición informativa y el debate abierto del Consejo de Seguridad, sobre el Oriente Medio previstos para el 23 de enero de 2008.

Situación a lo largo de la línea azul

Pese a que se han realizado claros esfuerzos por aplicar las resoluciones 1701 (2006) y 1773 (2007) del Consejo de Seguridad, la situación a lo largo de la línea azul sigue siendo precaria. Por otra parte, en el período al que se refiere el informe se registraron varias violaciones graves, lo que recalca aún más la urgente necesidad de aplicar plenamente la resolución 1701.

El 8 de enero, dos cohetes Katyusha fueron disparados desde el sur del Líbano hacia el norte de Israel. Estos ataques tuvieron lugar el mismo día que otro ataque terrorista en que dos efectivos irlandeses de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) resultaron heridos al explotar una bomba al lado de un camino. Si bien Israel acoge con beneplácito las declaraciones a la prensa en que el Consejo condenó las violaciones, los ataques hacen hincapié en la importancia de la aplicación de la resolución 1701 para la paz y la seguridad internacionales.

A este respecto, mi delegación desea hacer referencia a cuatro ámbitos que son motivo de preocupación en relación con la resolución.

1. **El embargo de armas:** Siguen transportándose armas a través de la frontera entre Siria y el Líbano, en violación del embargo de armas. De hecho, en el documento de posición presentado el 20 de octubre por el Gobierno del Líbano al Consejo de Seguridad se acusa a Siria de facilitar la transferencia de armas. Esta cuestión plantea un grave problema para la seguridad internacional, como es evidente en las declaraciones de la presidencia del Consejo emitidas recientemente y el informe del Secretario General sobre la resolución 1701.



2. **El rearme de Hizbollah:** Además, algunas de estas armas se envían a zonas al sur del río Litani, donde Hizbollah se ha rearmado y mantiene una presencia muy importante.

3. **Los dos soldados israelíes secuestrados:** Udi Goldwasser y Eldad Regev, secuestrados el 12 de julio de 2006 por Hizbollah, siguen en manos de sus captores, sin haber dado señales de vida ni haber recibido ninguna visita de la Cruz Roja. La resolución 1701 insta claramente a la liberación inmediata y sin condiciones de los soldados israelíes, y mi delegación insta al Consejo a aplicar estas disposiciones sin demora.

4. **La demarcación de la línea azul:** El incidente que tuvo lugar el 7 de enero en la zona de Halta, cuando Israel detuvo a un sospechoso libanés que había cruzado la línea azul, nos recuerda la importancia de demarcar esta línea. Israel devolvió el sospechoso al Líbano tras una breve investigación. Tenemos la esperanza de que la demarcación de la línea azul y la colocación de carteles de aviso contribuyan a evitar incidentes en el futuro.

La situación en la Franja de Gaza

Las negociaciones entre Israel y los palestinos, reanudadas nuevamente el lunes de la semana pasada, tuvieron como respuesta la intensificación de la violencia y las actividades terroristas palestinas, en particular por parte de los terroristas de Hamas que controlan la Franja de Gaza.

La brutalidad de Hamas es patente no sólo en sus ataques contra Israel, sino también en la forma en que abusa cínicamente de los convoyes y corredores humanitarios, contrabandeando por ejemplo material para la fabricación de bombas en camiones humanitarios y lanzando cohetes en los cruces de frontera. Israel se esfuerza en facilitar asistencia humanitaria, mientras los terroristas palestinos hacen todo lo posible para frustrar estos esfuerzos y provocar una reacción israelí. Hay una clara diferencia entre los esfuerzos humanitarios de Israel y de Hamas. Desde junio de 2007, Israel ha permitido que más de 9.000 palestinos ingresaran a su territorio para recibir tratamiento médico, mientras Hamas ha lanzado más de 1.500 cohetes y granadas de morteros.

Los Estados tienen la obligación de proteger a sus ciudadanos e Israel seguirá actuando en legítima defensa, de acuerdo con su derecho inmanente reconocido en el Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas. Israel lleva a cabo sus operaciones antiterroristas de conformidad con las normas de derecho internacional aplicables, en particular el derecho internacional humanitario.

Durante el período que abarca el informe, a saber, del 23 de diciembre de 2007 hasta el presente, los terroristas palestinos lanzaron unos 300 cohetes Qassam y granadas de morteros en la Franja de Gaza. La mayoría de estos cohetes cayeron en la ciudad de Sderot, cuya población civil ha sido sujeta a ataques sin sentido, violentos e indiscriminados cuyo objetivo es trastocar la vida cotidiana.

Según un estudio publicado recientemente por Natal, el Centro Israelí para las Víctimas del Terrorismo y la Guerra, desde 2001, cuando se iniciaron los ataques con cohetes desde Gaza, el 28% de los adultos y el 30% de los niños de Sderot han sido diagnosticados con estrés postraumático. Además, entre un 75% y un 94% de todos los niños de Sderot de edad comprendida entre los 4 y los 18 años presentan síntomas de estrés postraumático, como trastornos del sueño y problemas de concentración.

El 7 de enero de 2008, seis cohetes Qassam y ocho granadas de morteros fueron lanzados contra Sderot. Uno de los cohetes alcanzó una casa, hiriendo a un muchacho de 17 años. Ese mismo día, terroristas palestinos que fingían ser una pareja cogida de la mano, abrieron fuego contra soldados de las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) en el cruce de Erez. Los disparos provocaron la explosión de una bomba que llevaba una terrorista o ella misma la hizo estallar.

El 10 de enero, terroristas palestinos lanzaron otros cinco cohetes Qassam contra Israel, uno de los cuales alcanzó una vivienda en Sderot. Cuatro personas fueron heridas, entre ellas una muchacha de 17 años que sufrió heridas de metralla y un muchacho herido mientras trataba de ponerse a cubierto.

El 15 de enero, en un período de 24 horas, se lanzaron más de 100 cohetes y granadas de mortero contra Sderot y Ashkelon. El mismo día, un francotirador terrorista Hamas disparó contra un voluntario proveniente del Ecuador, de 20 años de edad, que trabajaba en el campo del Kibbutz Ein Hashlosa. Estos ataques deliberados contra objetivos civiles con armas de precisión constituyen una escalada de la actividad terrorista de Hamas, a la que se agrega su política de disparar cohetes indiscriminadamente.

En los días sucesivos, del 16 al 17 de enero, unos 10 civiles israelíes resultaron heridos después de que se lanzaran 50 cohetes Qassam y 30 granadas de mortero desde Gaza. En Sderot, la sirena de alerta roja sonó más de 14 veces. Además, se encontró un cohete Katyusha Grad cerca de una zona residencial en Ashkelon.

Los terroristas Hamas siguen reteniendo al cabo Gilad Shalit, que está cumpliendo ahora su 20º mes en cautiverio. Ni la Cruz Roja ni ningún otro organismo humanitario han sido autorizados a visitarlo o a verificar su condición. La negativa a proporcionar detalles con respecto a la situación de Gilad Shalit es motivo de gran preocupación.

Durante todo el mes los terroristas palestinos siguieron introduciendo de contrabando armas, dinero y municiones ilegales en Gaza, incluso a través de la frontera meridional. Los terroristas han utilizado túneles, excavados a gran profundidad, para transportar armas.

El 29 de diciembre de 2007, las fuerzas de seguridad israelíes detuvieron en la Ribera Occidental a un camión que iba camino a Gaza transportando 6,5 toneladas de nitrato de potasio escondido en bolsas marcadas como azúcar. El nitrato de potasio se utiliza para fabricar explosivos y para los cohetes utilizados en la Franja de Gaza. El 15 de enero, los servicios de seguridad de Israel hicieron fracasar otro intento de introducir clandestinamente a la Franja de Gaza sustancias químicas para la fabricación de explosivos. En el cruce de Kerem Shalom, camufladas como ayuda humanitaria, se encontraron dos toneladas de material para la fabricación de bombas, suficiente para producir 500 cohetes.

Tras el regreso de los peregrinos palestinos a la Franja de Gaza, Israel descubrió que en ese período los terroristas de Hamas habían ingresado clandestinamente unos 100 millones de dólares. En contra de lo dispuesto en un acuerdo establecido anteriormente con Israel, se permitió que centenares de habitantes de Gaza regresaran de la peregrinación a La Meca directamente, a través de Egipto. Hamas utilizó el dinero para comprar más armas y municiones y alimentar su campaña de terrorismo contra Israel. El dinero ingresado clandestinamente recalca la importancia de velar por la seguridad en los cruces de fronteras, de conformidad con lo establecido en la resolución 1373 del Consejo de Seguridad, entre otras.

La situación en la Ribera Occidental

La violencia palestina contra Israel también prosiguió en la Ribera Occidental.

El 28 de diciembre de 2007, los terroristas palestinos abrieron fuego contra tres excursionistas desde un vehículo en marcha, causando la muerte de dos de ellos, el cabo Ahikam Amihai y el sargento David Rubin, ambos soldados de las FDI fuera de servicio. La tercera víctima, una mujer que logró esconderse durante el ataque, recibió luego tratamiento por la conmoción sufrida.

El 17 de enero de 2008, terroristas palestinos dispararon contra israelíes en Beit Hadassah en Hebrón. Se dispararon 15 balas, dos de las cuales penetraron unas viviendas mientras otra alcanzó el patio de una escuela de párvulos.

Está claro que el terrorismo palestino es el obstáculo principal a la paz y la seguridad en nuestra región. Israel ha demostrado su empeño en hacer avanzar el proceso bilateral y proseguir las negociaciones. Sin embargo, antes de que se pueda alcanzar un acuerdo final, la Autoridad Palestina debe poner fin a la violencia y el terrorismo contra Israel, de conformidad con las obligaciones que le incumben en virtud de la hoja de ruta. Del mismo modo, todos los Estados deberían abstenerse de prestar apoyo y asistencia a las organizaciones terroristas, como lo exigen varias resoluciones del Consejo de Seguridad pertinentes.

Le agradecería que tenga a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad para la exposición informativa prevista para el 23 de enero de 2008.

(Firmado) Daniel **Carmon**
Embajador
Encargado de Negocios interino